

KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 207/2006**2009/EØS/39/25**

av 7. februar 2006

om endring av rådsforordning (EØF) nr. 574/72 om regler for gjennomføring av forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse av trygdeordninger på arbeidstakere og deres familier som flytter innenfor Fellesskapet(*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP
HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til rådsforordning (EØF) nr. 574/72 om regler for gjennomføring av forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse av trygdeordninger på arbeidstakere og deres familier som flytter innenfor Fellesskapet⁽¹⁾, særlig artikkel 122, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Visse medlemsstater eller deres vedkommende myndigheter har anmodet om endringer i vedleggene til forordning (EØF) nr. 574/72 etter framgangsmåten som er fastsatt i nevnte forordning.
- 2) De foreslåtte endringene er en følge av de beslutninger som er truffet av de berørte medlemsstater eller deres vedkommende myndigheter som utpeker de myndigheter som har ansvar for gjennomføringen av trygdelovgivningen i henhold til fellesskapsretten.

3) De ordninger som skal tas i betraktning ved beregning av den gjennomsnittlige årlige utgift til naturalytelser i samsvar med artikkel 94 og artikkel 95 i forordning (EØF) nr. 574/72, er angitt i vedlegg 9.

4) Det er innhentet enstemmig uttalelse fra Den administrative kommisjon for trygd for vandrearbeidere —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

Vedlegg 1-5 og vedlegg 7-10 til forordning (EØF) nr. 574/72 endres i samsvar med vedlegget til denne forordning.

Artikkel 2

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utfærdiget i Brussel, 7. februar 2006.

For Kommisjonen
Vladimír ŠPIDLA
Medlem av Kommisjonen

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 36 av 8.2.2006, s. 3, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 85/2006 av 7. juli 2006 om endring av EØS-avtalens vedlegg VI (Trygd), se EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende nr. 52, 19.10.2006, s. 16.

⁽¹⁾ EFT L 74 av 27.3.1972, s. 1. Forordningen sist endret ved europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 647/2005 (EUT L 117 av 4.5.2005, s. 1).

VEDLEGG

1. I vedlegg 1 gjøres følgende endringer:

- a) I avsnitt «K. KYPROS» gjøres følgende endringer:

«K. KYPROS:

1. Υπουργός Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (arbeids- og sosialministeren, Nicosia).
2. Υπουργός Υγείας, Λευκωσία (helseministeren, Nicosia).
3. Υπουργός Οικονομικών, Λευκωσία (finansministeren, Nicosia).»

- b) I avsnitt «L. LATVIA» gjøres følgende endringer:

«L. LATVIA:

1. Labklājības ministrija, Rīga (velferdsdepartementet, Riga).
2. Veselības ministrija, Rīga (helsedepartementet, Riga).»

- c) I avsnitt «O. UNGARN» gjøres følgende endringer:

«O. UNGARN:

1. Egészségügyi Minisztérium (helsedepartementet), Budapest.
2. Ifjúsági, Családügyi, Szociális és Esélyegyenlőségi Minisztérium (departementet for ungdom, familier, sosiale saker og likestilling), Budapest.
3. Foglalkoztatáspolitikai és Munkügyi Minisztérium (sysselsettings- og arbeidsdepartementet), Budapest.
4. Pénzügyminisztérium (finansdepartementet), Budapest.»

- d) I avsnitt «Q. NEDERLAND» gjøres følgende endringer:

Nr. 2 skal lyde:

«2. Minister van Volksgezondheid, Welzijn en Sport, Den Haag (ministeren for folkehelsen, velferd og sport, Haag).»

- e) I avsnitt «R. ØSTERRIKE» gjøres følgende endringer:

«R. ØSTERRIKE:

1. Bundesminister für soziale Sicherheit, Generationen und Konsumentenschutz, (forbundsministeren for sosial trygghet, generasjonsspørsmål og forbrukervern), Wien.
2. Bundesminister für Wirtschaft und Arbeit (forbundsministeren for økonomi og arbeid), Wien.
3. Bundesminister für Gesundheit und Frauen (forbundsministeren for helse og kvinnespørsmål), Wien.
4. Særlige ordninger for tjenestemenn:

Bundeskanzler (forbundskansleren), Wien, eller den berørte delstatsregjeringen.»

2. I vedlegg 2 gjøres følgende endringer:

- a) I avsnitt «J. ITALIA» gjøres følgende endringer:

- i) Nr. 3 bokstav A skal lyde:

«A. Arbeitstakere:

- a) som hovedregel:

Istituto nazionale della previdenza sociale (den nasjonale velferdsinstitusjon), distriktskontorene,

- b) for scenearbeidere:
- Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (det nasjonale velferds- og hjelpekontor for scenearbeidere), Roma,
- c) for journalister:
- Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani «Giovanni Amendola» (den nasjonale velferdsinstitusjon «Giovanni Amendola» for italienske journalister), Roma.»
- ii) Nr. 3 bokstav B skal lyde:
- «B. Selvstendig næringsdrivende:
- a) for leger:
- Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (det nasjonale velferds- og hjelpekontor for leger),
- b) for apotekere:
- Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (det nasjonale velferds- og hjelpekontor for apotekere),
- c) for veterinærer:
- Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (det nasjonale velferds- og hjelpekontor for veterinærer),
- d) for sykepleiere, hjelpepleiere og barnepleiere:
- Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli infermieri professionali, assistenti sanitari, vigilatrici d'infanzia (IPASVI) (den nasjonale velferds- og hjelpekasse for sykepleiere, hjelpepleiere og barnepleiere),
- e) for ingeniører og arkitekter:
- Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti liberi professionisti (den nasjonale velferds- og hjelpekasse for ingeniører og arkitekter som er selvstendig næringsdrivende),
- f) for landmålere:
- Cassa italiana di previdenza dei geometri liberi professionisti (den nasjonale velferds- og hjelpekasse for landmålere som er selvstendig næringsdrivende),
- g) for advokater og andre jurister:
- Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense (den nasjonale velferds- og hjelpekasse for rettsvesenet),
- h) for økonomer:
- Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (den nasjonale velferds- og hjelpekasse for økonomer),
- i) for revisorer:
- Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (den nasjonale velferds- og hjelpekasse for revisorer og økonomiske rådgivere),
- j) for arbeidskonsulenter:
- Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (det nasjonale velferds- og hjelpekontor for arbeidskonsulenter),
- k) for notarar:
- Cassa nazionale notariato (den nasjonale kasse for notarar),

- l) for tollklarerere:
Fondo nazionale di previdenza per gli impiegati delle imprese di spedizione e delle agenzie marittime (FASC) (det nasjonale velferdsfond for ansatte i spedisjonsforetak samt agenter og meglere innenfor sjøfart),
- m) for biologer:
Ente nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei (det nasjonale velferds- og hjelpekontor for biologer),
- n) for landbruksteknikere og landbrukskonsulenter:
Ente nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura (det nasjonale velferds- og hjelpekontor for ansatte i landbruket),
- o) for salgsrepresentanter:
Ente nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio (det nasjonale velferdskontor for salgsagenter og -representanter),
- p) for sakkyndige i industrien:
Ente nazionale di previdenza dei periti industriali (det nasjonale velferds- og hjelpekontor for sakkyndige i industrien),
- q) for aktuarer, kjemikere, agronomer, forstkandidater, geologer:
Ente nazionale di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi (det nasjonale velferds- og hjelpekontor for agronomer, forstkandidater, aktuarer, kjemikere og geologer),
- r) for psykologer:
Ente nazionale di previdenza ed assistenza per gli psicologi (det nasjonale velferds- og hjelpekontor for psykologer),
- s) for journalister:
Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani «Giovanni Amendola» (den nasjonale velferdsinstitusjon «Giovanni Amendola» for italienske journalister).»

b) I avsnitt «K. KYPROS» gjøres følgende endringer:

«K. KYPROS:

1. Naturalytelser:

Υπουργός Υγείας, Λευκωσία (helsedepartementet, Nicosia).

2. Kontantytelser:

Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (departementet for arbeid og sosialforsikring, avdelingen for sosialforsikring, Nicosia).

3. Familieytelser:

Υπηρεσίες Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (finansdepartementet, avdelingen for ytelser), Nicosia.»

c) I avsnitt «L. LATVIA» gjøres følgende endringer:

«L. LATVIA:

Institusjonenes kompetanse skal reguleres av bestemmelsene i latvisk lovgivning, med mindre annet er angitt nedenfor.

1. For alle trygdetilfeller unntatt naturalytelser ved sykdom: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (det nasjonale trygdekontoret, Riga).
2. Naturalytelser ved sykdom: Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (statsorganet for obligatorisk sykeforsikring, Riga).»

d) I avsnitt «O. UNGARN» gjøres følgende endringer:

Nr. 6 skal lyde:

«6. Familieytelser:

Kontantytelser:

1. Magyar Államkincstár (den ungarske nasjonalbank).
2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (den nasjonale trygdekasse).»

e) I avsnitt «Q. NEDERLAND» gjøres følgende endringer:

Nr. 1 skal lyde:

«1. Sykdom og svangerskap eller fødsel:

a) naturalytelser:

- for personer som i henhold til artikkel 2 i loven om syketrygd er forpliktet til å tegne forsikring seg hos en syketrygdinstitusjon: Den syketrygdinstitusjon der vedkommende har tegnet sykeforsikring i henhold til lov om syketrygd, eller
- personer som ikke omfattes av kategorien i forrige strekpunkt, som bor i utlandet, og som i henhold til forordningen, EØS-avtalen eller avtalen med Sveits om fri bevegelse for personer, har rett til å motta helsetjenester i den stat der de bor, i henhold til nederlandsk lovgivning:
 1. registrering eller pålegging av lovfestede avgifter: College voor zorgverzekering (organ for syketrygd/forsikring) i Diemen, eller
 2. helsetjenester: CZ i Tilburg,

b) kontantytelser:

Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekering (institutt for trygdeordninger for arbeidstakere), Amsterdam,

c) helsetjenesteytelser:

Belastingdienst Toeslagen (skatte- og tolletaten), Utrecht.»

f) I avsnitt «R. ØSTERRIKE» gjøres følgende endringer:

i) Nr. 2 bokstav b) skal lyde:

«b) for anvendelse av forordningens artikkel 45 nr. 6, dersom ingen avgiftsperiode er fullført i Østerrike, og for å ta hensyn til perioder med militærtjeneste og siviltjeneste og perioder med barneomsorg når disse ikke går forut for eller etterfølger en trygdetid i Østerrike: Pensionsversicherungsanstalt (pensjonstrygdinstitusjon), Wien.»

ii) Nr. 4 skal lyde:

«4. Familieytelser:

- a) familieytelser unntatt Kinderbetreuungsgeld (barnetillegg): Finanzamt (finanskontor),
- b) Kinderbetreuungsgeld (barnetillegg): syketrygdinstitusjonen der søkeren er forsikret eller sist var forsikret, ellers Gebietskrankenkasse (den regionale sykekasse) der søknaden ble innlevert.»

g) I avsnitt «S. POLEN» gjøres følgende endringer:

i) Nr. 2 bokstav a) skal lyde:

«a) for arbeidstakere og selvstendig næringsdrivende, bortsett fra selvstendig næringsdrivende gårdbrukere, samt for yrkesmilitære og offiserer som har tilbakelagt andre tjenesteperioder enn dem som er nevnt i bokstav c) i), c) ii), d) i), d) ii), e) i) og e) ii):

1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (trygdeinstitusjon — ZUS) — lokalkontoret i Łódź — for personer som har tilbakelagt
 - a) utelukkende polsk trygdetid, og som er bosatt i Spania, Portugal, Italia, Hellas, Kypros eller Malta,

- b) polsk og utenlandsk trygdetid, herunder trygdetid som nylig er tilbakelagt i Spania, Portugal, Italia, Hellas, Kypros eller Malta.
2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (trygdeinstitusjon — ZUS) — lokalkontoret i Łódź — for personer som har tilbakelagt
 - a) utelukkende polsk trygdetid, og som er bosatt i Østerrike, Tsjekkia, Ungarn, Slovakia eller Slovenia,
 - b) polsk og utenlandsk trygdetid, herunder trygdetid som nylig er tilbakelagt i Østerrike, Tsjekkia, Ungarn, Slovakia eller Slovenia.
 3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (trygdeinstitusjon — ZUS) — lokalkontoret i Opole — for personer som har tilbakelagt
 - a) utelukkende polsk trygdetid, og som er bosatt i Tyskland,
 - b) polsk og utenlandsk trygdetid, herunder trygdetid som nylig er tilbakelagt i Tyskland.
 4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (trygdeinstitusjon — ZUS) — lokalkontoret i Szczecin — for personer som har tilbakelagt
 - a) utelukkende polsk trygdetid, og som er bosatt i Danmark, Finland, Sverige, Litauen, Latvia eller Estland,
 - b) polsk og utenlandsk trygdetid, herunder trygdetid som nylig er tilbakelagt i Danmark, Finland, Sverige, Litauen, Latvia eller Estland.
 5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (trygdeinstitusjon — ZUS) — I Oddział w Warszawie — Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (kontor I i Warszawa — hovedkontoret for internasjonale avtaler) — for personer som har tilbakelagt:
 - a) utelukkende polsk trygdetid, og som er bosatt i Belgia, Frankrike, Nederland, Luxembourg, Irland eller Det forente kongerike,
 - b) polsk og utenlandsk trygdetid, herunder trygdetid som nylig er tilbakelagt i Belgia, Frankrike, Nederland, Luxembourg, Irland eller Det forente kongerike.»
- ii) Nr. 3 bokstav a) skal lyde:
- «a) naturalytelser: Narodowy Fundusz Zdrowia (den nasjonale sykekasse, Warszawa).»
- iii) Nr. 3 bokstav b) punkt ii) skal lyde:
- «ii) ved hovedforsørgers uførhet eller død:
- for arbeidstakere og selvstendig næringsdrivende (bortsett fra selvstendig næringsdrivende gårdbrukere) som var i arbeid da forsikringstilfellet inntraff, og for nyutdannede arbeidssøkere som var under utdanning eller utplassert da forsikringstilfellet inntraff:

de enheter innenfor trygdeinstitusjonen ZUS (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) som er oppført i nr. 2 bokstav a),
 - for personer som var selvstendig næringsdrivende gårdbrukere da forsikringstilfellet inntraff:

de enheter innenfor trygdekassen for landbruket (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego) som er oppført i nr. 2 bokstav b),
 - for yrkesmilitære dersom forsikringstilfellet inntraff under en periode med militærtjeneste:

Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (kontoret for militærpensjon, Warszawa),
 - for tjenestemenn nevnt i nr. 2 bokstav d dersom forsikringstilfellet inntraff i en periode innenfor en av tjenestene nevnt i nr. 2 bokstav d:

Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (pensjonskontoret i innenriks- og administrasjonsdepartementet i Warszawa),
 - for fengselstjenestemenn dersom forsikringstilfellet inntraff under en periode med slik tjeneste:

Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (pensjonskontoret for fengselsvesenet i Warszawa),
 - for dommere og påtalemyndighetens representanter:

særlige enheter innenfor justisdepartementet.»

iv) Nr. 4 bokstav c)-e) skal lyde:

«c) for yrkesmilitære:

særlige enheter innenfor forsvarsdepartementet,

d) for ansatte i politiet, det nasjonale brannvesenet, grensepolitiet, den interne sikkerhetstjenesten, etterretningstjenesten og regjeringens sikkerhetstjeneste:

særlige enheter innenfor innenriks- og administrasjonsdepartementet,

e) for fengselstjenestemenn:

særlige enheter innenfor justisdepartementet.»

v) Nr. 4 bokstav g) skal lyde:

«g) for pensjonister:

– som har rett til ytelser fra trygdeordningen for arbeidstakere og selvstendig næringsdrivende, bortsett fra selvstendig næringsdrivende gårdbrukere:

de enheter innenfor trygdeinstitusjonen ZUS (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) som er oppført i nr. 2 bokstav a),

– som har rett til ytelser fra trygdeordningen for gårdbrukere:

de enheter innenfor trygdekassen for landbruket (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego) som er oppført i nr. 2 bokstav b),

– som har rett til ytelser fra pensjonsordningen for yrkesmilitære:

Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (kontoret for militærpensjon, Warszawa),

– som har rett til ytelser fra pensjonsordningen for tjenestemenn nevnt i nr. 2 bokstav d):

Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (pensjonskontoret i innenriks- og administrasjonsdepartementet i Warszawa),

– som har rett til ytelser fra pensjonsordningen for fengselstjenestemenn:

Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (pensjonskontoret for fengselsvesenet i Warszawa),

– som er tidligere dommere og representanter for påtalemyndigheten:

særlige enheter innenfor justisdepartementet.»

vi) Nr. 6 skal lyde:

«6. Familieytelser:

regionalt sosialkontor som er det kompetente organ på vedkommendes bosted eller oppholdssted.»

h) I avsnitt «X. SVERIGE» gjøres følgende endringer:

Nr. 2 skal lyde:

«2. For ytelser ved arbeidsløshet:

a) ved anvendelse av gjennomføringsforordningens artikkel 80-82:

– arbeidsløshetskassen som er ansvarlig for behandling av en søknad om ytelser ved arbeidsløshet i Sverige, eller

– tilsynsmyndigheten.

- b) ved anvendelse av gjennomføringsforordningens artikkel 83:
- Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen (det svenske organet for arbeidsløshetsstrygd).»

3. I vedlegg 3 gjøres følgende endringer:

- a) I avsnitt «B. TSJEKKIA» gjøres følgende endringer:

Nr. 1 skal lyde:

«1. Naturalytelser:

- a) som hovedregel:
Sykeforsikringsforetaket (etter eget ønske),
- b) for luftredningstjenesten:
Ministerstvo zdravotnictví (helsedepartementet).»

- b) I avsnitt «J. ITALIA» gjøres følgende endringer:

- i) Nr. 3 bokstav A skal lyde:

«A. Arbeidstakere:

- a) som hovedregel:
Istituto nazionale della previdenza sociale (den nasjonale velferdsinstitusjon, distriktskontorene),
- b) for scenearbeidere:
Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (det nasjonale velferds- og hjelpekontor for scenearbeidere), Roma,
- c) for journalister:
Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani «Giovanni Amendola» (den nasjonale velferdsinstitusjon «Giovanni Amendola» for italienske journalister), Roma.»

- ii) Nr. 4 skal lyde:

«4. Gravferdshjelp:

- Istituto nazionale della previdenza sociale (den nasjonale velferdsinstitusjon, distriktskontorene).
- Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (den nasjonale institusjon for yrkesskadetrygd, distriktskontorene) IPSEMA (velferdsinstitusjonen for sjøfolk).»

- c) I avsnitt «K. KYPROS» gjøres følgende endringer:

«K. KYPROS:

1. Naturalytelser:

Υπουργείο Υγείας, Λευκωσία (helseministeren, Nicosia).

2. Kontantytelser:

Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (departementet for arbeid og sosialforsikring, avdelingen for sosialforsikring, Nicosia).

3. Familieytelser:

Υπηρεσία Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (finansdepartementet, avdelingen for bidrag og ytelser), Nicosia.»

- d) I avsnitt «L. LATVIA» gjøres følgende endringer:

«L. LATVIA:

1. For alle trygdetilfeller unntatt naturalytelser ved sykdom:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (det nasjonale trygdekontoret, Riga).

2. Naturalytelser ved sykdom:

Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (statsorganet for obligatorisk sykeforsikring, Riga).»

- e) I avsnitt «O. UNGARN» gjøres følgende endringer:
- i) Nr. I.1 skal lyde:
- «1. Sykdom og svangerskap eller fødsel:
- Naturalytelser eller kontantytelser:
- Országos Egészségbiztosítási Pénztár és a megyei egészségbiztosítási pénztárak (den nasjonale trygdekasse og den regionale trygdekasse).»
- ii) Nr. I.6 skal lyde:
- «6. Familieytelser:
- Kontantytelser:
1. Magyar Államkincstár Budapesti és Pest megyei Regionális Igazgatósága (den ungarske nasjonalbank, regionalt direktorat i Budapest og Pest fylke).
 2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (den nasjonale trygdekasse).»
- iii) Nr. II.1 skal lyde:
- «1. Sykdom og svangerskap eller fødsel:
- Naturalytelser eller kontantytelser:
- Országos Egészségbiztosítási Pénztár és a megyei egészségbiztosítási pénztárak (den nasjonale trygdekasse og den regionale trygdekasse).»
- iv) Nr. II.6 skal lyde:
- «6. Familieytelser:
- Kontantytelser:
1. Magyar Államkincstár Budapesti és Pest megyei Regionális Igazgatósága (den ungarske nasjonalbank, regionalt direktorat i Budapest og Pest fylke).
 2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (den nasjonale trygdekasse).»
- f) I avsnitt «Q. NEDERLAND» gjøres følgende endringer:
- Nr. 1 bokstav a) skal lyde:
- «a) naturalytelser:
- i) Institusjon på bostedet:
CZ, Tilburg,
 - ii) Institusjon på oppholdsstedet:
Onderlinge Waarborgmaatschappij Agis Zorgverzekering u.a. (gjensidig sykestrygdsammenslutning), Amersfoort.»
- g) I avsnitt «R. ØSTERRIKE» gjøres følgende endringer:
- i) Nr. 1 bokstav b) punkt ii) skal lyde:
- «(ii) i tilfelle av behandling på et sykehus der en regional sykekasse er ansvarlig, den regionale sykekasse (Landesgesundheitsfonds) på vedkommendes bosted eller oppholdssted.»
- ii) Nr. 2 bokstav b) skal lyde:
- «(b) I alle andre tilfeller med unntak av anvendelsen av gjennomføringsforordningens artikkel 53:
- Pensionsversicherungsanstalt (pensjonstrygdeinstitusjon), Wien.»
- iii) Nr. 3 bokstav a) punkt ii) skal lyde:
- «(ii) i tilfelle av behandling på et sykehus der en regional sykekasse er ansvarlig, den regionale sykekasse (Landesgesundheitsfonds) på vedkommendes bosted eller oppholdssted.»

iv) Nr. 5 skal lyde:

«5. Familietelser:

Finanzamt (finanskontor) på vedkommendes bosted eller oppholdssted.»

h) I avsnitt «S. POLEN» gjøres følgende endringer:

i) Nr. 2 bokstav a) skal lyde:

«a) for arbeidstakere og selvstendig næringsdrivende, bortsett fra selvstendig næringsdrivende gårdbrukere, samt for yrkesmilitære og offiserer som har tilbakelagt andre tjenesteperioder enn dem som er nevnt i bokstav c) d) og e):

1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (trygdeinstitusjon — ZUS) — lokalkontoret i Łódź — for personer som har tilbakelagt polsk og utenlandsk trygdetid, herunder trygdetid som nylig er tilbakelagt i Spania, Portugal, Italia, Hellas, Kypros eller Malta.
2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (trygdeinstitusjon — ZUS) — lokalkontoret i Łódź — for personer som har tilbakelagt
 - a) utelukkende polsk trygdetid, og som er bosatt i Østerrike, Tsjekkia, Ungarn, Slovakia eller Slovenia,
 - b) polsk og utenlandsk trygdetid, herunder trygdetid som nylig er tilbakelagt i Østerrike, Tsjekkia, Ungarn, Slovakia eller Slovenia.
3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (trygdeinstitusjon — ZUS) — lokalkontoret i Opole — for personer som har tilbakelagt polsk og utenlandsk trygdetid, herunder trygdetid som nylig er tilbakelagt i Tyskland.
4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (trygdeinstitusjon — ZUS) — lokalkontoret i Szczecin — for personer som har tilbakelagt polsk og utenlandsk trygdetid, herunder trygdetid som nylig er tilbakelagt i Danmark, Finland, Sverige, Litauen, Latvia eller Estland.
5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (trygdeinstitusjon — ZUS) — I Oddział w Warszawie — Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (kontor I i Warszawa — hovedkontoret for internasjonale avtaler, for personer som har tilbakelagt polsk og utenlandsk trygdetid, herunder trygdetid som nylig er tilbakelagt i Belgia, Frankrike, Nederland, Luxembourg, Irland eller Det forente kongerike.»

ii) Nr. 2 bokstav g) skal lyde:

«g) for personer som har tilbakelagt utelukkende utenlandsk trygdetid:

1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (trygdeinstitusjon — ZUS) — lokalkontoret i Łódź — for personer som har tilbakelagt utenlandsk trygdetid, herunder trygdetid som nylig er tilbakelagt i Spania, Portugal, Italia, Hellas, Kypros eller Malta.
2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (trygdeinstitusjon — ZUS) — lokalkontoret i Nowy Sącz — for personer som har tilbakelagt utenlandsk trygdetid, herunder trygdetid som nylig er tilbakelagt i Østerrike, Tsjekkia, Ungarn, Slovakia eller Slovenia.
3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (trygdeinstitusjon — ZUS) — lokalkontoret i Opole — for personer som har tilbakelagt utenlandsk trygdetid, herunder trygdetid som nylig er tilbakelagt i Tyskland.
4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (trygdeinstitusjon — ZUS) — lokalkontoret i Szczecin — for personer som har tilbakelagt utenlandsk trygdetid, herunder trygdetid som nylig er tilbakelagt i Danmark, Finland, Sverige, Litauen, Latvia eller Estland.
5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (trygdeinstitusjon — ZUS) — I Oddział w Warszawie — Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (kontor I i Warszawa — hovedkontoret for internasjonale avtaler), for personer som har tilbakelagt utenlandsk trygdetid, herunder trygdetid som nylig er tilbakelagt i Belgia, Frankrike, Nederland, Luxembourg, Irland eller Det forente kongerike.»

iii) Nr. 3 bokstav b) punkt ii) skal lyde:

«ii) ved hovedforsørgers uførhet eller død:

- for arbeidstakere og selvstendig næringsdrivende (bortsett fra selvstendig næringsdrivende gårdbrukere):
de enheter innenfor trygdeinstitusjonen ZUS (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) som er oppført i nr. 2 bokstav a),
- for personer som nylig har vært selvstendig næringsdrivende gårdbrukere:
de enheter innenfor trygdekassen for landbruket (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego) som er oppført i nr. 2 bokstav b),
- for yrkesmilitære som har tilbakelagt polske perioder med militærtjeneste, dersom den siste perioden har vært en periode med militærtjeneste og utenlandsk trygdetid:
Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (kontoret for militærpensjon, Warszawa), dersom det er den kompetente institusjon nevnt i vedlegg 2 nr. 3 bokstav b) ii) tredje strekpunkt,
- for tjenestemenn nevnt i nr. 2 bokstav d) som har tilbakelagt polske perioder med militærtjeneste, dersom den siste perioden har vært en periode innenfor en av tjenestene oppført i nr. 2 bokstav d), og utenlandsk trygdetid:
Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (pensjonskontoret i innenriks- og administrasjonsdepartementet i Warszawa), dersom det er den kompetente institusjon nevnt i vedlegg 2 nr. 3 bokstav b) ii) fjerde strekpunkt,
- for fengselstjenestemenn som har tilbakelagt polske tjenesteperioder, dersom den siste perioden har vært en periode med nevnte tjeneste og utenlandsk trygdetid:
Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (pensjonskontoret for fengselsvesenet i Warszawa), dersom det er den kompetente institusjon nevnt i vedlegg 2 nr. 3 bokstav b) ii) femte strekpunkt,
- for dommere og påtalemyndighetens representanter:
særlige enheter innenfor justisdepartementet,
- for personer som har tilbakelagt utelukkende utenlands trygdetid:
de enheter innenfor trygdeinstitusjonen ZUS (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) som er oppført i nr. 2 bokstav g).»

4. I vedlegg 4 gjøres følgende endringer:

a) I avsnitt «K. KYPROS» gjøres følgende endringer:

«K. KYPROS:

1. Naturalytelser:

Υπουργείο Υγείας, Λευκωσία (helseministeren, Nicosia).

2. Kontantytelser:

Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (departementet for arbeid og trygd, avdelingen for trygdetjenester, Nicosia).

3. Familieytelser:

Υπηρεσία Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (finansdepartementet, avdelingen for ytelser, Nicosia).»

b) I avsnitt «L. LATVIA» gjøres følgende endringer:

«L. LATVIA

1. For alle trygdetilfeller unntatt naturalytelser ved sykdom:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (det nasjonale trygdekontoret, Riga).

2. Naturalytelser ved sykdom:

Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (statsorganet for obligatorisk sykeforsikring, Riga).»

c) I avsnitt «O. UNGARN» gjøres følgende endringer:

i) Nr. 6 skal lyde:

«6. Familieytelser:

– Kontantytelser:

1. Magyar Államkincstár (den ungarske nasjonalbank).
2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (den nasjonale trygdekasse).

– Ytelser ved svangerskap eller fødsel:

Országos Egészségbiztosítási Pénztár (den nasjonale trygdekasse).»

d) I avsnitt «Q. NEDERLAND» gjøres følgende endringer:

Nr. 1 skal lyde:

«1. Sykdom, svangerskap eller fødsel, uførhet, arbeidsulykker og arbeidsløshet:

a) naturalytelser:

College voor zorgverzekering (sosialforsikringsbanken), Diemen,

b) kontantytelser:

Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekering (institutt for trygdeordninger for arbeidstakere), Amsterdam,

c) helsetjenesteytelser:

Belastingdienst Toeslagen (skatte- og tolletaten), Utrecht.»

e) I avsnitt «R. ØSTERRIKE» gjøres følgende endringer:

Nr. 3 skal lyde:

«3. Familieytelser

a) familieytelser unntatt Kinderbetreuungsgeld (barnetillegg):

Bundesminister für soziale Sicherheit, Generationen und Konsumentenschutz, (forbundsministeriet for trygd, generasjonsspørsmål og forbrukervern), Wien.

b) Kinderbetreuungsgeld (barnetillegg):

Niederösterreichische Gebietskrankenkasse (trygdekassen i provinsen Niederösterreich) — kompetent senter for barnetillegg.»

f) I avsnitt «V. SLOVAKIA» gjøres følgende endringer:

Nr. 2 skal lyde:

«2. Naturalytelser:

Úrad pre dohl' ad nad zdravotnou starostlivosť' ou, Bratislava.»

g) I avsnitt «W. FINLAND» gjøres følgende endringer:

«W. FINLAND

1. Forsikring ved sykdom og svangerskap eller fødsel, nasjonale pensjoner, familieytelser, ytelser ved arbeidsløshet og arbeidspensjoner:

Kansaneläkelaitos — Folkpensionsanstalten (trygdeinstitusjon), Helsingfors.

2. Arbeidspensjoner:

Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen, Helsingfors.

3. Yrkesskader eller yrkessykdom:

Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto — Olycksfallsförsäkringsanstalternas Förbund, Helsingfors.»

5. I vedlegg 5 gjøres følgende endringer:

a) Avsnitt «67. DANMARK — FINLAND» skal lyde:

«67. DANMARK — FINLAND

Artikkel 15 i nordisk konvensjon om trygd av 18. august 2003: Avtale om gjensidig avkall på refusjon av utgifter etter forordningens artikkel 36, 63 og 70 (utgifter til naturalytelse ved sykdom, svangerskap og fødsel, yrkesskade og yrkessykdommer og ytelse ved arbeidsløshet) og gjennomføringsforordningens artikkel 105 (utgifter til administrativ kontroll og legek kontroll).»

b) I avsnitt «130. SPANIA — FRANKRIKE» gjøres følgende endringer:

«130. SPANIA — FRANKRIKE

Avtale av 17. mai 2005 om opprettelse av særlige ordninger for administrasjon og avregning av gjensidige refusjonskrav for helsetjenester i henhold til forordning (EØF) nr. 1408/71 og (EØF) nr. 574/72.»

c) I avsnitt «142. SPANIA — PORTUGAL» gjøres følgende endringer:

«142. SPANIA — PORTUGAL

a) Artikkel 42-44 i den administrative ordningen av 22. mai 1970.

b) Avtale av 2. oktober 2002 mellom Spania og Portugal om fastsettelse av detaljerte ordninger for administrasjon og avregning av gjensidige refusjonskrav for helsetjenester i henhold til forordning (EØF) nr. 1408/71 og (EØF) nr. 574/72, med den hensikt å lette og få fortgang i avregningen av disse kravene, etter framgangsmåten i artikkel 93-95 i forordning (EØF) nr. 574/72.»

d) I avsnitt «146. SPANIA — SVERIGE» gjøres følgende endringer:

«146. SPANIA — SVERIGE

Avtale av 1. desember 2004 om refusjon av utgiftene til naturalytelsene fastsatt i forordning (EØF) nr. 1408/71 og (EØF) nr. 574/72.»

e) I avsnitt «290. PORTUGAL — DET FORENTE KONGERIKE» gjøres følgende endringer:

«290. PORTUGAL — DET FORENTE KONGERIKE

Avtale av 8. juni 2004 om artikkel 36 nr. 3 og artikkel 63 nr. 3 i forordning (EØF) nr. 1408/71 om fastsettelse av andre refusjonsmåter for naturalytelsene fastsatt i henhold til forordningen av begge land og som får anvendelse fra 1. januar 2003.»

f) I avsnitt «298. FINLAND — SVERIGE» gjøres følgende endringer:

«298. FINLAND — SVERIGE

Artikkel 15 i nordisk konvensjon om trygd av 18. august 2003: Avtale om gjensidig avkall på refusjon av utgifter etter forordningens artikkel 36, 63 og 70 (utgifter til naturalytelse ved sykdom, svangerskap og fødsel, yrkesskade og yrkessykdommer og ytelse ved arbeidsløshet) og gjennomføringsforordningens artikkel 105 (utgifter til administrativ kontroll og legek kontroll).»

6. I vedlegg 7 gjøres følgende endringer:

- a) Avsnitt «G. SPANIA» skal lyde:
- «G. SPANIA
Banco Popular, Madrid.»
- b) I avsnitt «W. FINLAND» gjøres følgende endringer:
- «W. FINLAND
Ingen.»

7. I vedlegg 8 gjøres følgende endringer:

Nr. A bokstav a) skal lyde:

«a) Med en referanseperiode på én kalendermåned i forhold mellom:

- Belgia og Tsjekkia,
- Belgia og Tyskland,
- Belgia og Hellas,
- Belgia og Spania,
- Belgia og Frankrike,
- Belgia og Irland,
- Belgia og Litauen,
- Belgia og Luxembourg,
- Belgia og Østerrike,
- Belgia og Polen,
- Belgia og Portugal,
- Belgia og Slovakia,
- Belgia og Finland,
- Belgia og Sverige,
- Belgia og Det forente kongerike,
- Tsjekkia og Danmark,
- Tsjekkia og Tyskland,
- Tsjekkia og Hellas,
- Tsjekkia og Spania,
- Tsjekkia og Frankrike,
- Tsjekkia og Irland,
- Tsjekkia og Latvia,
- Tsjekkia og Litauen,
- Tsjekkia og Luxembourg,
- Tsjekkia og Ungarn,
- Tsjekkia og Malta,
- Tsjekkia og Nederland,
- Tsjekkia og Østerrike,
- Tsjekkia og Polen,
- Tsjekkia og Portugal,
- Tsjekkia og Slovenia,

- Tsjekkia og Slovakia,
- Tsjekkia og Finland,
- Tsjekkia og Sverige,
- Tsjekkia og Det forente kongerike,
- Danmark og Litauen,
- Danmark og Polen,
- Danmark og Slovakia,
- Tyskland og Hellas,
- Tyskland og Spania,
- Tyskland og Frankrike,
- Tyskland og Irland,
- Tyskland og Litauen,
- Tyskland og Luxembourg,
- Tyskland og Østerrike,
- Tyskland og Polen,
- Tyskland og Slovakia,
- Tyskland og Finland,
- Tyskland og Sverige,
- Germany og Det forente kongerike,
- Hellas og Litauen,
- Hellas og Polen,
- Hellas og Slovakia,
- Spania og Litauen,
- Spania og Østerrike,
- Spania og Polen,
- Spania og Slovenia,
- Spania og Slovakia,
- Spania og Finland,
- Spania og Sverige,
- Frankrike og Litauen,
- Frankrike og Luxembourg,
- Frankrike og Østerrike,
- Frankrike og Polen,
- Frankrike og Portugal,
- Frankrike og Slovenia,
- Frankrike og Slovakia,
- Frankrike og Finland,
- Frankrike og Sverige,
- Irland og Litauen,
- Irland og Østerrike,
- Irland og Polen,
- Irland og Portugal,
- Irland og Slovakia,
- Irland og Sverige,

- Latvia og Litauen,
- Latvia og Luxembourg,
- Latvia og Ungarn,
- Latvia og Polen,
- Latvia og Slovenia,
- Latvia og Slovakia,
- Latvia og Finland,
- Litauen og Luxembourg,
- Litauen og Ungarn,
- Litauen og Nederland,
- Litauen og Østerrike,
- Litauen og Portugal,
- Litauen og Slovenia,
- Litauen og Slovakia,
- Litauen og Finland,
- Litauen og Sverige,
- Litauen og Det forente kongerike,
- Luxembourg og Østerrike,
- Luxembourg og Polen,
- Luxembourg og Portugal,
- Luxembourg og Slovenia,
- Luxembourg og Slovakia,
- Luxembourg og Finland,
- Luxembourg og Sverige,
- Ungarn og Østerrike,
- Ungarn og Polen,
- Ungarn og Slovenia,
- Ungarn og Slovakia,
- Malta og Slovakia,
- Nederland og Østerrike,
- Nederland og Polen,
- Nederland og Slovakia,
- Nederland og Finland,
- Nederland og Sverige,
- Østerrike og Polen,
- Østerrike og Portugal,
- Østerrike og Slovenia,
- Østerrike og Slovakia,
- Østerrike og Finland,
- Østerrike og Sverige,
- Østerrike og Det forente kongerike,
- Polen og Portugal,
- Polen og Slovenia,
- Polen og Slovakia,

- Polen og Finland,
- Polen og Sverige,
- Polen og Det forente kongerike,
- Portugal og Slovenia,
- Portugal og Slovakia,
- Portugal og Finland,
- Portugal og Sverige,
- Portugal og Det forente kongerike,
- Slovenia og Slovakia,
- Slovenia og Finland,
- Slovenia og Det forente kongerike,
- Slovakia og Finland,
- Slovakia og Sverige,
- Slovakia og Det forente kongerike,
- Finland og Sverige,
- Finland og Det forente kongerike,
- Sverige og Det forente kongerike.»

8. I vedlegg 9 gjøres følgende endringer:

- a) I avsnitt «L. LATVIA» gjøres følgende endringer:

«L. LATVIA

De gjennomsnittlige årlige utgiftene til ytelser skal beregnes ved å ta hensyn til naturalutgiftene (helsetjenester) som administreres av statsorganet for obligatorisk sykeforsikring.»

- b) I avsnitt «R. ØSTERRIKE» gjøres følgende endringer:

Nr. 2 skal lyde:

«2. de ytelser som gis av sykehus der en Landesgesundheitsfonds (regional sykekasse) er ansvarlig.»

9. I vedlegg 10 gjøres følgende endringer:

- a) I avsnitt «A. BELGIA» gjøres følgende endringer:

- i) Nr. 1 skal lyde:

«1. Ved anvendelse av artikkel 14 i forordningen og artikkel 11 nr. 1 bokstav a) og nr. 2, artikkel 12a-14 i gjennomføringsforordningen:

Office national de sécurité sociale, Bruxelles — Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, Brussel (det nasjonale trygdekontor).»

- ii) Nr. 3 bokstav b) skal lyde:

«3b. Ved anvendelse av forordningens artikkel 14e og 14f og gjennomføringsforordningens artikkel 12b:

Service public fédéral de sécurité sociale, Bruxelles — Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Brussel (føderal trygdetjeneste).»

- iii) Nr. 4 skal lyde:

«4. Ved anvendelse av forordningens artikkel 17 og

- gjennomføringsforordningens artikkel 11 nr. 1 bokstav b):

- a) kun i individuelle, særlige saker:

Office national de sécurité sociale, Bruxelles/Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (det nasjonale trygdekontoret), Brussel,

b) unntak med hensyn til særlige grupper arbeidere:

Service public fédéral de sécurité sociale, Direction générale Politique sociale/Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Directie-generaal Sociaal Beleid, (føderal trygdetjeneste, generaldirektoratet for sosialpolitikk), Brussel,

– gjennomføringsforordningens artikkel 11a nr. 1 bokstav b):

Service public fédéral de sécurité sociale, Direction générale Indépendants/Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Directie-generaal Zelfstandigen, (føderal trygdetjeneste, generaldirektoratet for selvstendig næringsvirksomhet), Brussel.»

iv) Nr. 4 bokstav a) skal lyde:

«4a. Ved anvendelse av forordningens artikkel 17 når det gjelder særlige ordninger for tjenestemenn:

Service public fédéral de sécurité sociale, Bruxelles/Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid (føderal trygdetjeneste), Brussel.»

b) I avsnitt «D. TYSKLAND» gjøres følgende endringer:

Nr. 2 skal lyde:

«2. Ved anvendelse av

- forordningens artikkel 14 nr. 1 bokstav a) og artikkel 14b nr. 1 og, når det gjelder avtaler i henhold til forordningens artikkel 17, innenfor rammene av gjennomføringsforordningens artikkel 11,
- forordningens artikkel 14 nr. 1 bokstav a) og artikkel 14b nr. 2, når det gjelder avtaler i henhold til forordningens artikkel 17, innenfor rammene av gjennomføringsforordningens artikkel 11a,
- forordningens artikkel 14 nr. 2 bokstav b), artikkel 14 nr. 3, artikkel 14a nr. 2-4 og artikkel 14c bokstav a) og, når det gjelder avtaler i henhold til forordningens artikkel 17, innenfor rammene av gjennomføringsforordningens artikkel 12a:

i) personer som syketrygdet:

Institusjonen der vedkommende har sine trygdeforsikringer, og også tollmyndigheter med hensyn til kontroller,

ii) personer som ikke er syketrygdet:

– arbeidstakere:

Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (forbundsstrygdinstitusjonen for funksjonærer), Berlin, og også tollmyndigheter med hensyn til kontroller,

– for arbeidere:

Den kompetente personstrygdinstitusjonen for arbeidere, og også tollmyndigheter med hensyn til kontroller.»

c) I avsnitt «G. SPANIA» gjøres følgende endringer:

«G. SPANIA

1. Ved anvendelse av forordningens artikkel 17 i enkeltstående tilfeller og gjennomføringsforordningens artikkel 6 nr. 1 (unntatt spesialavtalen mellom sjøfolk og «Instituto Social de la Marina» (velferdsorganisasjonen for sjøfolk)), artikkel 11 nr. 1, artikkel 11a, artikkel 12a, 13 nr. 2 og nr. 3, artikkel 14 nr. 1-3 og artikkel 109:

Tesorería General de la Seguridad Social (den alminnelige trygdekasse), Madrid.

2. Ved anvendelse av gjennomføringsforordningens artikkel 102 nr. 2 (med unntak av sjøfolk og ytelser ved arbeidsløshet), artikkel 110 (med unntak av sjøfolk) og artikkel 113 nr. 2:

Instituto Nacional de la Seguridad Social (den nasjonale trygdeinstitusjon), Madrid.

3. Ved anvendelse av gjennomføringsforordningens artikkel 102 nr. 2 for sjøfolk (med unntak av ytelser ved arbeidsløshet) og artikkel 110:

Instituto Social de la Marina (velferdsinstitusjonen for sjøfolk), Madrid.

4. Ved anvendelse av gjennomføringsforordningens artikkel 38 nr. 1, artikkel 70 nr. 1, artikkel 85 nr. 2 og artikkel 86 nr. 2, unntatt når det gjelder sjøfolk og, for de to sistnevnte artikler, unntatt når det gjelder personer i den særlige ordningen for medlemmer av de væpnede styrker:

Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Seguridad Social (provinsdirektoratene for den nasjonale trygdeinstitusjon).

5. Ved anvendelse av gjennomføringsforordningens artikkel 6 nr. 1 (spesialavtale for sjøfolk), artikkel 38 nr. 1 (for sjøfolk), artikkel 70 nr. 1, artikkel 80 nr. 2, artikkel 81, artikkel 82 nr. 2, artikkel 85 nr. 2 og artikkel 86 nr. 2:

Direcciones Provinciales del Instituto Social de la Marina (provinsdirektoratene for velferdsinstitusjonen for sjøfolk).

6. Ved anvendelse av artikkel 102 nr. 2 ved arbeidsløshet:

Servicio Público de Empleo Estatal (den offentlige arbeidsformidlingen), INEM, Madrid.

7. Ved anvendelse av gjennomføringsforordningens artikkel 80 nr. 2, artikkel 81 og artikkel 82 nr. 2 ved arbeidsløshet, med unntak av sjøfolk:

Direcciones Provinciales del Servicio Público de Empleo Estatal INEM (provinsdirektoratene under den offentlige arbeidsformidlingen, INEM), Madrid.

8. Ved anvendelse av gjennomføringsforordningens artikkel 85 nr. 2 og artikkel 86 nr. 2 med hensyn til familieytelser for personer i de særlige ordningene for medlemmer av de væpnede styrker:

Dirección General de Personal del Ministerio de Defensa (generaldirektoratet for personell, forsvarsdepartementet), Madrid.

9. Særlige ordninger for tjenestemenn: Ved anvendelse av forordningens artikkel 14e, 14f og 17 samt gjennomføringsforordningens artikkel 12a:

Mutualidad General de Funcionarios Civiles del Estado, Servicios Centrales (alminnelig gjensidig trygdeordning for tjenestemenn, hovedavdelingen), Madrid.

10. Særlige ordninger for medlemmer av de væpnede styrker: Ved anvendelse av forordningens artikkel 14e, 14f og 17 samt gjennomføringsforordningens artikkel 12a:

Instituto Social de las Fuerzas Armadas (de våpnede styrkers institutt for sosiale saker), Madrid.

11. Særlige ordninger for tjenestemenn innenfor rettsvesenet: Ved anvendelse av forordningens artikkel 14e, 14f og 17 samt gjennomføringsforordningens artikkel 12a:

Mutualidad General Judicial (alminnelige gjensidig trygdeordning for rettsvesenet), Madrid.»

- d) I avsnitt «J. ITALIA» gjøres følgende endringer:

- i) Nr. 1 skal lyde:

«1. Ved anvendelse av gjennomføringsforordningens artikkel 6 nr. 1:

Ministero del Lavoro e delle politiche sociali (departementet for arbeid og sosialpolitikk), Roma.»

- ii) Nr. 3 skal lyde:

«3. Ved anvendelse av gjennomføringsforordningens artikkel 11a og 12:

for leger:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (det nasjonale velferds- og hjelpekontor for leger)

for apotekere:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (det nasjonale velferds- og hjelpekontor for apotekere)

for veterinærer:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (det nasjonale velferds- og hjelpekontor for veterinærer)

for sykepleiere, hjelpepleiere og barnepleiere:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli infermieri professionali, assistenti sanitari, vigilatrici d'infanzia (den nasjonale velferds- og hjelpekasse for sykepleiere, hjelpepleiere og barnepleiere)

for salgsagenter og -representanter:

Ente nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio (det nasjonale velferdskontor for salgsagenter og -representanter)

for biologer:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi (det nasjonale velferds- og hjelpekontor for biologer)

for sakkyndige i industrien:

Ente nazionale di previdenza dei periti industriali (det nasjonale velferds- og hjelpekontor for sakkyndige i industrien)

for psykologer:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza psicologi (det nasjonale velferds- og hjelpekontor for psykologer)

for journalister:

Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani «Giovanni Amendola» (den nasjonale velferdsinstitusjon «Giovanni Amendola» for italienske journalister)

for aktuarer, kjemikere, agronomer, forstkandidater, geologer:

Ente di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi (det nasjonale velferds- og hjelpekontor for agronomer, forstkandidater, aktuarer, kjemikere og geologer)

for landbruksteknikere og landbrukskonsulenter:

Ente nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura (det nasjonale velferds- og hjelpekontor for landbruksteknikere og landbrukskonsulenter)

for ingeniører og arkitekter:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti (den nasjonale velferdskasse for ingeniører og arkitekter)

for landmålere:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei geometri (den nasjonale velferds- og hjelpekasse for landmålere)

for advokater og andre jurister:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense (den nasjonale velferds- og hjelpekasse for rettsvesenet)

for økonomer:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (den nasjonale velferds- og hjelpekasse for økonomer)

for revisorer:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (den nasjonale velferds- og hjelpekasse for revisorer og økonomiske rådgivere)

for arbeidskonsulenter:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (det nasjonale velferds- og hjelpekantor for arbeidskonsulenter)

for notarer:

Cassa nazionale notariato (den nasjonale kasse for notarer)

for tollklarere:

Fondo di previdenza a favore degli spedizionieri doganali (velferdsfond for ansatte i spedisjonsforetak).»

e) I avsnitt «K. KYPROS» gjøres følgende endringer:

«K. KYPROS:

1. Ved anvendelse av forordningens artikkel 14c, 14d nr. 3 og artikkel 17 samt gjennomføringsforordningens artikkel 6 nr. 1, 10b, 11 nr. 1, 11a nr. 1, 12a, 13 nr. 2 og 3, artikkel 14 nr. 1, 2 og 3, artikkel 38 nr. 1, artikkel 70 nr. 1, artikkel 80 nr. 2, artikkel 81, artikkel 82 nr. 2, artikkel 85 nr. 2, artikkel 86 nr. 2, artikkel 91 nr. 2 og artikkel 109:

- Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (departementet for arbeid og trygd, avdelingen for trygdetjenester, Nicosia),
- Υπηρεσία Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (finansministeriet, avdelingen for bidrag og ytelser), Nicosia.

2. Ved anvendelse av gjennomføringsforordningens artikkel 8, 102 nr. 2 og 110 (for kontantytelser):

- Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (departementet for arbeid og trygd, avdelingen for trygdetjenester, Nicosia),
- Υπηρεσία Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (finansministeriet, avdelingen for bidrag og ytelser, Nicosia).

3. Ved anvendelse av forordningens artikkel 36 og 63, og gjennomføringsforordningens artikkel 8, 102 nr. 2, 110 og 113 nr. 2 (for naturalytelser):

- Υπουργείο Υγείας, Λευκωσία (helsedepartementet, Nicosia).»

f) I avsnitt «L. LATVIA» gjøres følgende endringer:

«L. LATVIA

Ved anvendelse av følgende:

a) Forordningens artikkel 14 nr. 1, 14a nr. 1, 14a nr. 4, 14b nr. 1, 14dnr. 3 og 17:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (det nasjonale trygdekontoret, Riga).

b) Gjennomføringsforordningens artikkel 10b, 11 nr. 1, 11a nr. 1, 13 nr. 2 og 3, 14 nr. 1, 2 og 3, 82 nr. 2 og 109:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (det nasjonale trygdekontoret, Riga).

c) Gjennomføringsforordningens artikkel 102 nr. 2 (innenfor rammene av forordningens artikkel 36 og 63):

Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aientūra, Rīga (statsorganet for obligatorisk sykeforsikring, Riga).»

d) Forordningens artikkel 70 nr. 2:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (det nasjonale trygdekontoret, Riga).

g) I avsnitt «Q. NEDERLAND» gjøres følgende endringer:

nr. 2 slettes. Nåværende nr. 3 blir nr. 2, og nåværende nr. 4 blir nr. 3.

h) I avsnitt «S. POLEN» gjøres følgende endringer:

i) Nr. 3 skal lyde:

«3. Ved anvendelse av gjennomføringsforordningens artikkel 6 nr. 1, artikkel 10b, artikkel 13 nr. 2 og 3 og artikkel 14:

a) naturalytelser:

Narodowy Fundusz Zdrowia (den nasjonale sykekasse, Warszawa).

b) andre ytelser:

i) for arbeidstakere og selvstendig næringsdrivende, bortsett fra selvstendig næringsdrivende gårdbrukere:

det lokale trygdekontor Zakład Ubezpieczeń Społecznych (ZUS) som er det kompetente organ på hjemstedet til den forsikrede personens arbeidsgiver (eller den selvstendige næringsdrivende),

ii) for selvstendig næringsdrivende gårdbrukere:

det regionkontor for Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (trygdekasse for landbruket — KRUS) som er det kompetente organ der gårdbrukeren er forsikret.

ii) et nytt nr. 13 innsettes:

«13. Ved anvendelse av gjennomføringsforordningens artikkel 109:

Lokalt trygdekontor (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) er det kompetente organ på bosted.»

i) I avsnitt «V. SLOVAKIA» gjøres følgende endringer:

Nr. 12 skal lyde:

«12. Ved anvendelse av gjennomføringsforordningens artikkel 102 nr. 2:

a) i forbindelse med refusjoner i henhold til forordningens artikkel 36 og 63:

Úrad pre dohl' ad nad zdravotnou starostlivosťou (den alminnelige sykeforsikringsmyndigheten), Bratislava,

b) i forbindelse med refusjon i henhold til forordningens artikkel 70:

Sociálna poisťovňa (trygdekontor, Bratislava).

j) I avsnitt «X. SVERIGE» gjøres følgende endringer:

Nr. 7 skal lyde:

«7. Ved anvendelse av gjennomføringsforordningens artikkel 102 nr. 2:

a) Försäkringskassan (trygdekontoret),

b) Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen, IAF (organet for arbeidsløshetsstrygd).»